



Sterilizátor suchým teplem

2429/A 2430/A - 2431/A



Uživatelský manuál





Obsah

Poznámky	2
Popis zařízení	3
Obsah balení	4
Pokyny pro uživatele.....	5
Sterilizační cykly	6
Tabulka alarmů	6
Čištění a údržba.....	7
Záruka.....	7
Likvidace elektrického a elektronického odpadu.....	7
Prohlášení o shodě.....	9

Poznámky



VAROVÁNÍ: tento symbol zobrazený na štítku označuje, že se uživatel musí seznámit s tímto dokumentem. Tam, kde je tento symbol uveden v uživatelské příručce, znamená POZOR DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ.

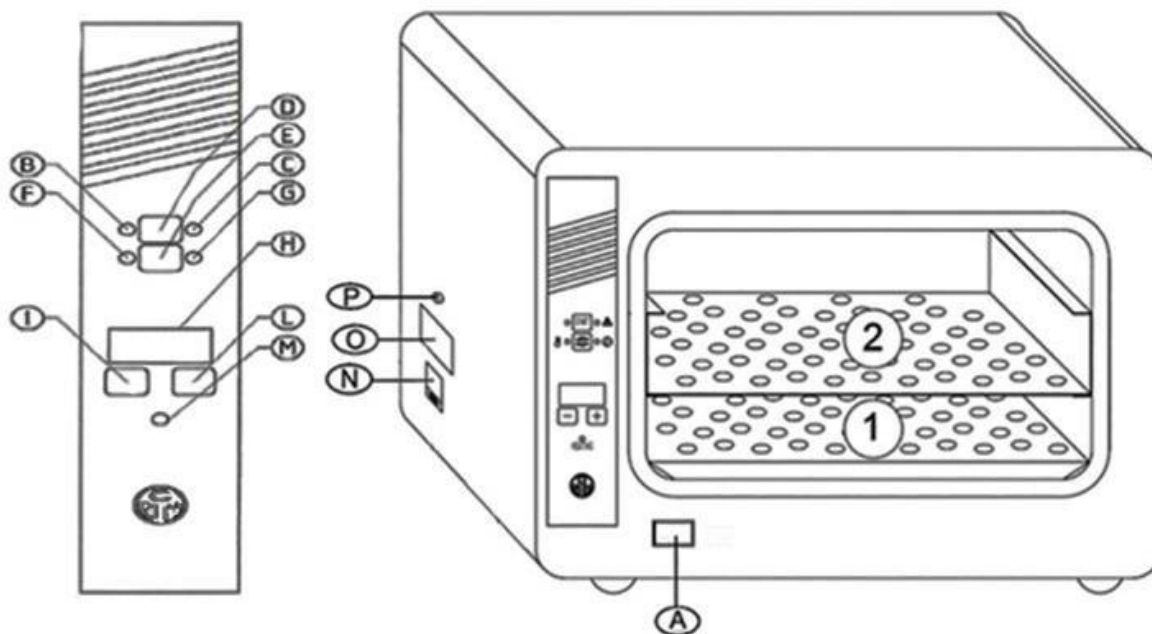


VAROVÁNÍ HORKÉ POVRCHY: Tento symbol na spotřebiči připomíná uživateli, že má dbát na to, aby se nepopálil: Vnitřní části komory a dvířek dosahují vysokých teplot.

PLACEMENT	<ul style="list-style-type: none">◆ Tento návod k obsluze musí být pečlivě uložen v blízkosti zařízení, aby do něj mohli nahlédnout všichni uživatelé.◆ Pro správnou funkci spotřebiče doporučujeme nepokládat na přístroj ani do jeho okolí žádné předměty,◆ Při zvedání a manipulaci s přístrojem dodržujte platné požadavky na zvedání břemen.
FUNCTIONING	<ul style="list-style-type: none">◆ Kolísání teploty o několik °C během cyklu je třeba považovat za normální.◆ Doporučuje se pravidelně kontrolovat správnou funkci přístroje pomocí příslušného indikátoru (chemického a/nebo biologického pro suchou sterilizaci), aby byla zajištěna správná sterilizace.◆ Materiály, které mají být sterilizovány, neumísťujte do prostoru 1 (viz obr. strana 9). V případě, že plánujete použít spodní úroveň (1), musíte materiál vždy umístit na jednu z perforovaných mřížek. Nikdy nepokládejte materiál na nižší úroveň.
MATERIAL	<ul style="list-style-type: none">◆ Zařízení je určeno pouze ke sterilizaci kovového materiálu, (nůžky, nože atd.) žáruvzdorného skla nebo jiného materiálu odolného vůči teplotě použití.◆ Ověřte, zda materiál, který má být sterilizován, vydrží nastavenou teplotu (doporučuje se dodržet 10% bezpečnostní rezervu sterilizační teploty, které bude materiál vystaven).◆ Doporučuje se zkontrolovat, zda je sterilizovaný materiál pečlivě vyčištěn a vysušen.◆ Materiál by měl být ve sterilizátoru umístěn tak, aby kolem sterilizovaného materiálu mohl volně cirkulovat horký vzduch.◆ Při vkládání a/nebo vyjímání nákladu ze zařízení nepohybujte mřížkou, na které je materiál umístěn.





	<ul style="list-style-type: none"> ◆ V době vyjmutí z komory může mít materiál vysokou teplotu. ◆ Vkládání a sterilizování gázy, textilního materiálu se nedoporučuje. ◆ Lze použít pouze obalové systémy vhodné pro sterilizaci suchým teplem. Např. nevkládějte papírové obálky pro parní sterilizaci.
SPARE PARTS	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Používejte pouze originální náhradní díly společnosti C.B.M. ◆ Nezaměňujte odpojitelný napájecí kabel za napájecí kabely s jinými vlastnostmi.
USE	<ul style="list-style-type: none"> ◆ V případě výpadku napájení nebo rozsvícení červené kontrolky alarmu je třeba sterilizační cyklus považovat za neplatný. ◆ V případě několika po sobě jdoucích cyklů může zařízení dosáhnout vysokých vnějších teplot. V případě potřeby se doporučuje před dotykem zařízení použít ochranné rukavice.
USER	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Tento přístroj může používat pouze kvalifikovaný personál. ◆ Uživatel a/nebo pacient by měl ohlásit každou závažnou událost, ke které došlo v souvislosti s prostředkem, výrobcí a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém je uživatel a/nebo pacient usazen. ◆ Školení personálu používajícího toto zařízení musí provádět odpovědný orgán. (např.: zdravotnické zařízení...)

Popis zařízení



A	Hlavní vypínač
B	Žlutá pilotní kontrolka "Ready machine" - Tato kontrolka svítí, když je sterilizátor připraven a čeká na zahájení cyklu.
C	Červená kontrolka alarmu Tato kontrolka se rozsvítí, aby signalizovala některé možné anomálie, a je spojena se zvukem BIP. Pro odložení alarmu stiskněte tlačítko START (viz tabulka Alarmy).
D	Tlačítko START/RESET Funkce tohoto tlačítka spočívá ve spuštění cyklu, pokud je rozsvícena pilotní kontrolka (B). Tlačítko START funguje také jako tlačítko RESET, pokud je stisknuto během sterilizačního cyklu, cyklus se zruší, a navíc, pokud zasahuje alarm, stisknutím tlačítka START/RESET se alarm zruší.



E	Přepínací tlačítko  Funkce tohoto tlačítka spočívá ve střídavém zobrazování teploty a doby sterilizace na displeji (H).
F	Kontrolka teploty  Když se tato kontrolka rozsvítí, ukazuje, že hodnota odečtená a/nebo nastavená na displeji (H) se vztahuje k teplotě.
G	Časová kontrolka <input type="checkbox"/> Když se tato kontrolka rozsvítí, ukazuje, že hodnota odečtená a/nebo nastavená na displeji (H) se vztahuje k délce sterilizace bez ohřevu. Pokud bliká, znamená to, že byl nastaven nekonečný čas.
H	Displej - Na displeji se zobrazují parametry cyklu, jako např.: - teplota uvnitř komory - doba sterilizace - nastavená teplota Pro resetování parametrů je nutné cyklus zastavit. Na displeji lze nastavit čas a teplotu sterilizačního cyklu.
I L	Tlačítka   - Tato tlačítka mají funkci změny nastavení teploty a doby sterilizace, snížení nebo zvýšení hodnoty. Jedním stisknutím tlačítka +, když je sterilizátor v pohotovostním režimu/připraven k použití (svítí kontrolka B), se na displeji zobrazí nastavená teplota nebo hodnota doby sterilizace. Stisknutím tlačítka - nebo + lze hodnotu změnit. Po dosažení požadované hodnoty vyčkejte 3 sekundy, než se hodnota uloží. Pokud během cyklu stisknete jedno z těchto tlačítek, na displeji se zobrazí nastavená hodnota času nebo teploty, kterou však nelze změnit.
M	Kontrolka ohřevu - tato kontrolka signalizuje, že jsou zapnuta topná tělesa spotřebiče.
N	Zásuvka s pojistkovou skříňkou
O	Výrobní štítek - uvádí základní údaje o zařízení.
P	Bezpečnostní termostat - Bezpečnostní termostat zasáhne a vypne spotřebič v případě přehřátí (maximální teplota 285 °C ±10). Pro obnovení správného fungování nechte dvířka otevřená a počkejte několik minut, dokud teplota neklesne; poté odšroubujte víčko a stiskněte tlačítko resetování termostatu.

Obsah balení

Spotřebič se dodává včetně:

	2429/A	2430/A	2431/A
a) Návod k použití s prohlášením o shodě	1	1	1
b) Napájecí kabel	1	1	1
c) Spodní perforovaná mřížka	1	1	1
d) Horní perforovaná mřížka	2	1	0
e) Klíče od zámku dveří	2	2	2

Pokyny pro uživatele



UPOZORNĚNÍ


Před prvním použitím zařízení se doporučuje provést sterilizační cyklus bez zatížení. Správné nastavení doby a teploty sterilizace naleznete v tabulce "Sterilizační cykly" na straně 6.

Při teplotách nižších než 140 °C se na displeji mohou zobrazovat teploty, které se liší od skutečné teploty.

Během cyklu se doporučuje neotvírat dvířka.

Pokud je zvolen nekonečný čas, lze zařízení vypnout pouze ručně.

Cyklus je považován za platný, pouze pokud se na jeho konci objeví END. V opačném případě nelze cyklus považovat za dokončený: počkejte, až spotřebič vychladne, a cyklus opakujte.

1. Stroj vybalte a uchovejte původní obal, který se použije při případném vrácení nebo opravě. Použití nevhodného obalu může způsobit poškození při přepravě.
2. Umístěte spotřebič na stabilní povrch, který unese alespoň 50 kg, a ponechte 10 cm kolem zařízení, aby byla umožněna cirkulace vzduchu.
3. Připojte zástrčku do zásuvky 230 V. Zapněte hlavní spínač (A).
Na displeji se zobrazí krátký autotest včetně verze firmwaru.
Rozsvítí se žlutá kontrolka (B), která ukazuje, že je stroj připraven na cyklus.
4. Vložte ošetřovaný materiál do sterilizátoru a zavřete dvířka.
5. Otevřete oba boční komínové průduchy, abyste usnadnili cirkulaci vzduchu uvnitř sterilizátoru.
6. Nastavte požadovanou teplotu a čas sterilizace. Čas a teplotu lze nastavit pouze tehdy, když svítí žlutá kontrolka.
 - ◆ **Nastavení teploty:** Stisknutím spínacího tlačítka se rozsvítí ukazatel teploty a teplotu lze nastavit v rozsahu 140 °C až 250 °C.
Stisknutím tlačítka - nebo + lze teplotu upravit. Podržením tlačítka se hodnota rychle zvyšuje a/nebo snižuje. Po dosažení požadované hodnoty počkejte 3 sekundy, než se zvolená hodnota uloží.
 - ◆ **Nastavení doby sterilizace:** Stisknutím spínacího tlačítka se rozsvítí kontrolka časovače. Čas lze nastavit v rozmezí od 1 minuty do 600 minut nebo na nekonečně dlouhou dobu.
Opakováním výše uvedených kroků zobrazíte a změníte čas a počkáte 3 sekundy, než se nastavená hodnota uloží.
Chcete-li nastavit nekonečný čas, podržte tlačítko + stisknuté až do hodnoty 600 a pak ještě několik sekund počkejte. Když se na displeji zobrazí "INF", počkejte 3 sekundy pro automatické uložení. Když je zvolen režim INFINITE "INF", kontrolka času nadále bliká. Pro odstranění času INFINITE stiskněte a podržte tlačítko -.
7. Po nastavení parametrů zamkněte dvířka a stisknutím tlačítka "START" spustíte sterilizační cyklus. Klíč musí být po celou dobu cyklu uložen na bezpečném místě.
8. Žlutá kontrolka (B) zhasne a po několika minutách sterilizátor dosáhne nastavené teploty a udržuje ji po nastavenou dobu.
9. Na displeji se zobrazuje teplota naměřená uvnitř sterilizační komory (s tolerancí + 10 °C) nebo po přepnutí tlačítka , zbývající čas do konce cyklu.
10. Po uplynutí nastavené doby se cyklus automaticky zastaví a na displeji se zobrazí nápis END (konec), který je doprovázen několika zvuky BIP, které informují o ukončení cyklu. Stisknutím tlačítka START/RESET potvrďte, že cyklus skončil.
11. Pokud se zařízení nepoužívá, vypněte hlavní vypínač (A).



Sterilizační cykly

Níže uvedená tabulka uvádí doporučenou kombinaci teploty a času pro sterilizaci materiálu.

DOPORUČENÁ TEPLOTA	MINIMÁLNÍ ČAS (V MINUTÁCH)
180°C	30'
170°C	60'
160°C	120'

Kromě času uvedeného v tabulce se obvykle přednastavuje dalších 10 minut jako bezpečnostní rezerva. Tuto hodnotu lze změnit podle pokynů uvedených v části Nastavení doby sterilizace.

Tabulka alarmů

DISPLEJ / VADA	PŘÍČINY	NÁPRAVA
AL 1 - Poškozené topné těleso alarmu	1) Nadměrná zátěž 2) Poškozené topné těleso	1) Snižte zátěž a opakujte cyklus 2) Vyměňte vadné topné těleso
AL 2 - Alarm nízké teploty	Poškozené topné těleso	Vyměňte vadné topné těleso
AL 3 - Alarm přehřátí	Chyba karty CPU	1) Okamžitě otevřete dveře 2) Vyměňte vadnou kartu CPU
AL 4 - Rozbitá sonda	Chyba karty CPU	Vyměňte vadnou kartu CPU
AL 5 - Black Out	1) Na konci předchozího cyklu nebylo stisknuto tlačítko Start/Reset. 2) Výpadek proudu	1) Po dokončení cyklu a zobrazení END na displeji stiskněte tlačítko Start/Reset a teprve poté přístroj vypněte. 2) Opakování cyklu
Zařízení je zcela zastaveno	1) Přehřátí, bezpečnostní termostat pracuje 2) Pojistky jsou rozbité 3) Chyba karty CPU	Okamžitě otevřete dveře 1) Resetujte bezpečnostní termostat (viz strana 10). 2) Vyměňte pojistky 3) Vyměňte vadnou kartu CPU

Čištění a údržba



VAROVÁNÍ: Před zahájením čištění nebo odšroubováním jakékoli části zařízení se ujistěte, že je odpojeno od zdroje napájení.

Sterilizační komoru a mřížky čistěte alespoň jednou týdně. Pro kvalitní čištění používejte pouze neutrální čisticí prostředky. Nepoužívejte houbičky ani brusné materiály, které mohou poškodit povrch. Nepoužívejte čisticí a dezinfekční prostředky ani jiné kapaliny obsahující chloridy, protože nerezová ocel je jimi ovlivněna. V případě kontaktu s ní se doporučuje okamžité čištění. Opravy tohoto zařízení smí provádět pouze pracovníci oprávnění společností C.B.M..

Záruka

Tento přístroj je navržen a vyroben v souladu se směrnicí Společenství CEE 93/42 "Zdravotnické přístroje" a společnost C.B.M. odpovídá za bezpečnost, spolehlivost a funkčnost za předpokladu, že případné úpravy nebo opravy provádějí oprávněné osoby, příslušné elektrické zařízení odpovídá předpisům IEC a zařízení se používá v souladu s tímto návodem k použití.

Společnost C.B.M. poskytuje záruku na svůj sterilizátor po dobu jednoho (1) roku v případě výrobních vad nebo poruch součástí, které podle hodnocení společnosti C.B.M. nebyly způsobeny nesprávným používáním přístroje obsluhou.

Záruka se nevztahuje na díly podléhající opotřebení a na opravy nebo výměny provedené pracovníky, kteří nejsou oprávněni společností C.B.M.

Výrobní společnost je zproštěna odpovědnosti za škody způsobené osobám nebo věcem v důsledku neuzemnění zařízení.

Podrobnosti, popisy a obrázky jsou pouze orientační.

Společnost C.B.M. S.r.l. si vyhrazuje právo provádět na svých výrobcích úpravy bez předchozího upozornění.

Likvidace elektrického a elektronického odpadu

Odpad z elektrických a elektronických zařízení - směrnice 2012/19/EU (WEEE) Symbol (zde vyobrazený), který je uveden na tomto výrobku, znamená, že by neměl být likvidován společně s běžným domácím odpadem, ale měl by být zpracováván odděleně.

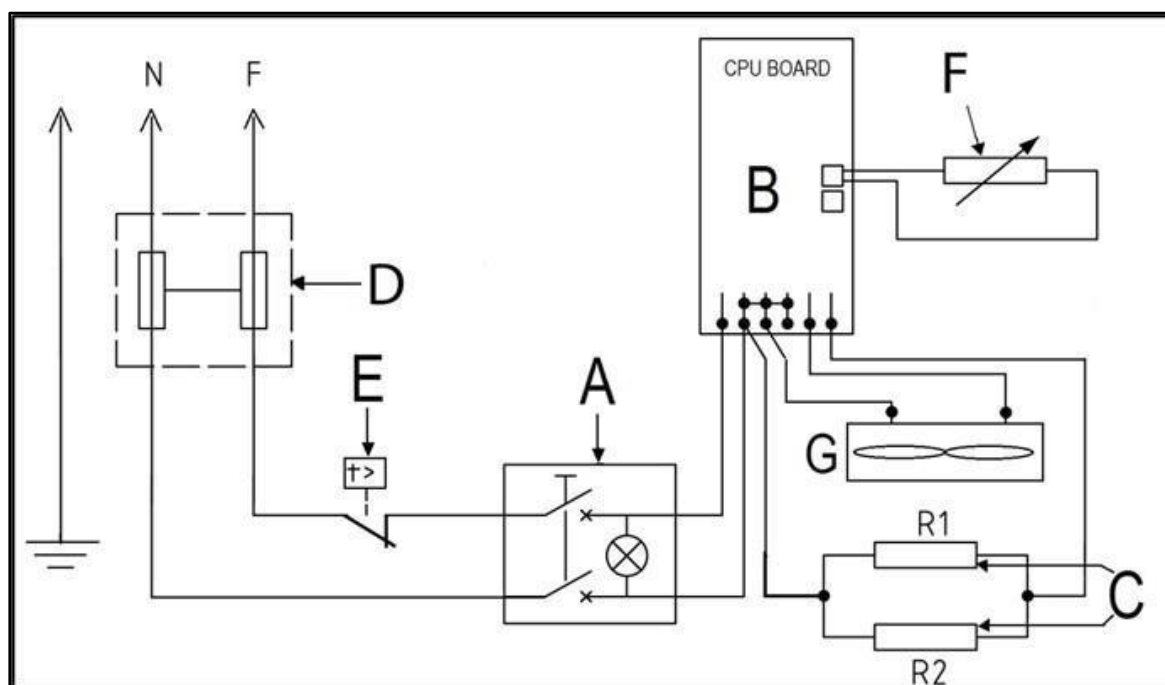


Elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí a zdraví lidí, a proto by měla být likvidována na speciálních skládkách.

Pro osoby, které se takového zařízení zbaví nezodpovědným způsobem, platí přísné právní postihy.

Pokud již není zařízení k použití, můžete jej odnést zpět do prodejny, kde si hodláte zakoupit náhradní zařízení.

	2429/A	2430/A	2431/A
Absorbované výkon	1300 W	800 W	500W
Aktuální pohlcené	5,5 A	3,6 A	2,3 A
Napětí	~ 230 V		
Frekvence	50 / 60 Hz.		
Pojistky typ F 5x20 25°V	8 A	4 A	3,15A
Celková hmotnost	38,2 kg	23 kg	13,6 kg



- A) Hlavní vypínač
- B) Karta CPU
- C) Topné těleso
- D) Pojistky
- E) Bezpečnostní termostat
- F) Termorezistentí PT1000
- G) Větrák




Prohlášení o shodě

My: C.B.M. S.r.l., Via Castello 10, 26038 Torre de Picanardi (CR) Itálie, SRN IT-MF- 000021066 v osobě správce a právního zástupce pana Carla Busattiho prohlašujeme na vlastní odpovědnost, že následující elektrická zařízení:

Sterilizátor suchým teplem

BASIC UDI-DI: 805728901

REF	artikl	<input type="checkbox"/> 2429/A <input type="checkbox"/> 2430/A <input type="checkbox"/> 2431/A
SN	Sériové číslo	
	Datum výroby	

splňují ustanovení následujících směrnic, které se na ně vztahují, a jejich změn:

- Norma EN 61010-1:2011 "Elektrická bezpečnost".
- Směrnice 93/42/CE "Zdravotnické prostředky" a následující změny, třída IIb.
- Směrnice 2014/35/UE "Nízké napětí".
- Směrnice 2014/30/UE "Elektromagnetická kompatibilita".



NOTIFY BODY: **ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE**